



România
Județul Botoșani
Municipiul Botoșani

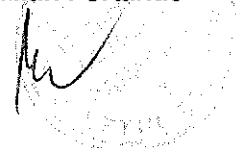
CF: 3372882

Nr. 10334 / BRM / 2404.2015

Structură: UIP Proiect SEE LP30

Aprobat,
Primar

Ovidiu Iulian Portariuc



CAIET DE SARCINI

Servicii de organizare festivaluri multiculturale la Botoșani și Bistrița

1. INFORMAȚII GENERALE

1.1. Localizare:

România, Regiunea Nord-Est, Județul Botoșani, Municipiul Botoșani

România, Regiunea Nord-Vest, Județul Bistrița-Năsăud, Municipiul Bistrița

1.2. Autoritatea Contractantă

UAT Municipiul Botoșani, Piața Revoluției, nr. 1 este autoritate responsabilă de desfășurarea tuturor activităților specifice pentru implementarea proiectului.

1.3. Prezentarea proiectului

UAT Municipiul Botoșani a încheiat cu Ministerul Culturii – Unitatea de Management a Proiectului, contractul de finanțare nr. PA17/RO13 – LP 30/ 22.12.2014 pentru proiectul „Diversitatea multiculturală – pilon de dezvoltare comunitară în județele Botoșani, Bistrița-Năsăud și Iași”, în cadrul Programului PA17/RO13 „Promovarea diversității în cultură și artă în cadrul patrimoniului cultural european”, finanțat prin Mecanismul Financiar SEE 2009-2014.

Valoarea totală a proiectului este de 863.268,95 lei, finanțarea nerambursabilă fiind acordată în proporție de 100% pentru cheltuielile eligibile.

Perioada de implementare a proiectului este de 14 luni.

Obiectivul general al proiectului este promovarea unei mai bune înțelegeri a diversității culturale și consolidarea dialogului intercultural, inclusiv prin consolidarea culturii minorităților în județele Botoșani, Bistrița - Năsăud și Iași.

Obiectivele specifice sunt:



- **OS1.** Creșterea capacității de promovare a diversității culturale către publicul larg la nivelul regiunilor Nord Est și Nord-Vest prin organizarea a 3 festivaluri în orașele Botoșani, Iași și Bistrița, și realizarea unui film documentar cu privire la cultura și tradițiile multietnice;
- **OS2.** Consolidarea dialogului intercultural și dezvoltarea capacității de colaborare și extindere a posibilităților de derulare a unor activități variate în domeniul artistic și cultural la nivel regional și interregional prin organizarea 12 workshopuri cu specialiștii din cultură și artă din cele regiunile Nord Est și Nord Vest.
- **OS3.** Creșterea gradului de conștientizare a populației cu privire la diversitatea culturală și determinarea unei mai bune înțelegeri a diversității culturale inclusiv a culturii minorităților prin realizarea a 3 studii sectoriale în cultură și arte în Județele Botoșani, Bistrița - Năsăud și Iași și organizarea unei campanii de advocacy pentru mediatizarea înțelegerii diversității culturale în țară și țările SEE.

2. SCOPUL CONTRACTULUI

Obiectul general al contractului îl reprezintă serviciile de organizare festivaluri, în cadrul proiectului „Diversitatea multiculturală – pilon de dezvoltare comunitară în județele Botoșani, Bistrița-Năsăud și Iași”. Prestatorul selectat va asigura organizarea a două festivaluri (unul la Botoșani, celălalt la Bistrița).

3. ACTIVITĂȚI SPECIFICE DE REALIZAT ÎN CADRUL CONTRACTULUI

Activitățile ce vor face obiectul contractului de organizare festivaluri (linia bugetara 3.5. sunt, în conformitate cu cererea și contractul de finanțare, următoarele:

3.1. FESTIVAL MULTICULTURAL BISTRIȚA:

Loc de desfășurare	Municipiul Bistrița Locația va fi stabilită împreună cu reprezentanții Autorității Contractante
Date de desfășurare	29-31 mai 2015
Activități	ZIUA 1 Standuri de prezentare a minorităților Ateliere participative, jocuri și activități pentru copii (face painting, jocuri interculturale, concursuri de desene pe asfalt) Fundal muzical specific ZIUA 2 Expoziție foto în aer liber cu fundal muzical specific Proiecție film în aer liber despre tradițiile culturale ale minorităților



	ZIUA 3 Parada portului tradițional – în cadrul paradei, flashmob de dans cu elemente tradiționale aparținând diferitelor grupuri etnice participante Spectacol de dansuri și cântece tradiționale ale minorităților participante
Durata	3 zile
Număr de participanți	<ul style="list-style-type: none">• 50 artiști care activează în domeniul artei spectacolelor și a artelor vizuale, participanți la festivalurile organizate, cu accent pe cei rezidenți în arealele în care proiectul se implementează (Botoșani, Bistrița, Iași)• în cadrul evenimentelor vor fi invitați să participe artiști din etnii diferite, reprezentate pe teritoriul României, care vor mediatiza în țările de unde provin informații referitoare la proiect
Servicii logistice necesare	ZIUA 1 Standuri de prezentare a minorităților Prestatorul va asigura minimum 7 standuri de prezentare ale minorităților participante – fiecare va fi personalizat conform specificului cultural al fiecăreia dintre minorități Municipiul Bistrița va pune la dispoziția prestatorului corturi pentru organizarea standurilor de prezentare, mese și scaune Prestatorul va pune la dispoziției panouri pentru expunere Ateliere participative, jocuri și activități pentru copii (face painting, jocuri interculturale, concursuri de desene pe asfalt) Materiale de lucru pentru atelierele participative (vopsea pentru face-painting, creioane colorate, flipchart, cretă colorată, hârtie colorată, markere, etc). Lista finală a materialelor va fi stabilită împreună cu Autoritatea Contractantă și cu reprezentanții participanților care vor expune la standuri ZIUA 2 Expoziție foto în aer liber cu fundal muzical specific Materiale necesare – panouri (pot fi aceleași din prima zi) și ace Minimum 50 de fotografii reprezentând viața minorităților, format A4, pe hârtie lucioasă, expuse Proiecție film în aer liber despre tradițiile culturale ale minorităților Echipamente proiecție (ecran, proiector, etc) Proiecția va fi organizată în Teatrul de Vară din Bistrița, pus la dispoziție de către municipalitate În cazul în care filmul documentar ce se realizează în cadrul proiectului nu va fi disponibil, prestatorul va decide împreună cu Autoritatea Contractantă asupra filmului ce va fi proiectat, astfel încât acesta să se plieze pe specificul proiectului ZIUA 3 Parada portului tradițional



	<p>Prestatorul va sigura prezența invitaților din Bistrița, Botoșani și Iași la parada portului tradițional și la flashmob. Parada va fi organizată pe un traseu ce va fi stabilit de către Prestator împreună cu Autoritatea Contractantă Prestatorul va asigura avizele necesare pentru organizarea paradei. Sonorizare</p> <p>Spectacol de dansuri și cântece tradiționale ale minorităților participante Dacă vremea va permite, manifestarea se va desfășura în aer liber Dacă vremea va fi nefavorabilă, evenimentul se va desfășura într-o sală special amenajată pentru astfel de evenimente Scenă – va fi pusă la dispoziție de către Autoritatea Contractantă Sonorizare și lumini – vor fi puse la dispoziție de Prestator Prezentator – va fi pus la dispoziție de către Prestator</p> <p>PENTRU TOATE CELE 3 ZILE DE FESTIVAL:</p> <ul style="list-style-type: none">• Realizare 1 banner festival (6mx3m), cu respectarea regulilor de identitate vizuală impuse de Program – în acest sens, macheta bannerului va fi transmisă la Autoritatea Contractantă, care va obține avizul de identitate vizuală de la UMP Ministerul Culturii și abia apoi bannerul va fi dat în lucru de către Prestator.• Ecusoane participanti – 50 buc, cu respectarea regulilor de identitate vizuală impuse de Program – macheta ecusonului va fi transmisă de către Prestator Autorității Contractante; ecusoanele vor fi date în lucru numai după primirea avizului de identitate vizuală din partea UMP – Ministerul Culturii• Servicii foto-video• Obținerea avizelor necesare pentru desfășurarea festivalului• Diplome de participare nominale pentru cei 50 de participanți și pentru trupele cu care evoluează pe scena festivalului - cu respectarea regulilor de identitate vizuală impuse de Program – macheta diplomei va fi transmisă la Autoritatea Contractantă, care va obține avizul de identitate vizuală de la UMP Ministerul Culturii și abia apoi diplomele vor fi date în lucru de către Prestator• Servicii masă pentru voluntarii implicați în organizare: 2 mese/zi x 3 zile pentru 10 voluntari• Tricouri si ecusoane voluntari, cu respectarea regulilor de identitate vizuală - macheta tricoului va fi transmisă de către Prestator Autorității Contractante; tricourile vor fi date în lucru numai după primirea avizului de identitate vizuală din partea UMP – Ministerul Culturii impuse de Program. Vor fi realizate 10 seturi tricou+ecuson.
Transportul invitaților	Asigurarea transportului pentru deplasarea a 50 de artiști aparținând minorităților la Bistrița și retur
Cazarea invitaților	Asigurare cazare la Bistrița pentru cei 50 de artiști participanti (3 nopți pentru 50 persoane) - Structură de cazare din Bistrița – max. 3 stele
Masa invitaților	Asigurare mic dejun, prânz și cină pentru 50 artiști participanti timp de 3 zile
Onorarii artiști	Prestatorul va asigura, din bugetul alocat pentru organizarea festivalului și plata



	onorariilor solicitate de către artiștii participanți. Se sugerează alocarea unei sume totale de maximum 2500 de euro (echivalent în lei) pentru artiștii aparținând minorităților etnice, cu precizarea că pe scena festivalului va trebui să concerteze cel puțin 1 artist recunoscut la nivel național ca aparținând unei minorități etnice din România.
Indicatori	<ul style="list-style-type: none">• Număr artiști invitați/nr artiști participanți : 50• Chestionare de feedback : 50• Dosar presă festival : 1• Fotografii: 100• Fișiere video cu cele mai importante aspecte ale festivalului: 10• Materiale promoționale: 1 banner festival (6mx3m), 50 ecusoane participanți, 50 diplome de participare, 10 seturi tricou+ecuson pentru voluntari, asigurare servicii de transport, cazare și masă (mic dejun, prânz, cină) pentru 50 de artiști participanți,

3.2. FESTIVAL MULTICULTURAL BOTOȘANI:

Loc de desfășurare	Municipiul Botoșani Locația va fi stabilită împreună cu reprezentanții Autorității Contractante
Date de desfășurare	3-5 septembrie 2015
Activități	ZIUA 1 Standuri de prezentare a minorităților Ateliere participative, jocuri și activități pentru copii (face painting, jocuri interculturale, concursuri de desene pe asfalt) Fundal muzical specific ZIUA 2 Expoziție foto în aer liber cu fundal muzical specific Proiecție film în aer liber despre tradițiile culturale ale minorităților ZIUA 3 Parada portului tradițional – în cadrul paradei, flashmob de dans cu elemente tradiționale aparținând diferitelor grupuri etnice participante Spectacol de dansuri și cântece tradiționale ale minorităților participante
Durata	3 zile
Număr de participanți	<ul style="list-style-type: none">• 50 artiști care activează în domeniul artei spectacolelor și a artelor vizuale, participanți la festivalurile organizate, cu accent pe cei rezidenți în arealele în care proiectul se implementează (Botoșani, Bistrița, Iași)• În cadrul evenimentelor vor fi invitați să participe artiști din etnii diferite, reprezentate pe teritoriul României, care vor mediatiza în țările de unde provin informații referitoare la proiect
Servicii logistice necesare	ZIUA 1 Standuri de prezentare a minorităților Prestatorul va asigura minimum 7 standuri de prezentare ale minorităților participante – fiecare va fi personalizat conform specificului cultural al fiecăreia



dintre minorități

Municipiul Botoșani va pune la dispoziția prestatorului corturi pentru organizarea standurilor de prezentare, mese, scaune și panouri pentru expunere

Ateliere participative, jocuri și activități pentru copii (face painting, jocuri interculturale, concursuri de desene pe asfalt)

Materiale de lucru pentru atelierele participative (vopsea pentru face-painting, creioane colorate, flipchart, cretă colorată, hârtie colorată, markere, etc). Lista finală a materialelor va fi stabilită împreună cu Autoritatea Contractantă și cu reprezentanții participanților care vor expune la standuri

ZIUA 2

Expoziție foto în aer liber cu fundal muzical specific

Materiale necesare – panouri, ace

Minimum 50 de fotografii reprezentând viața minorităților, format A4, pe hârtie lucioasă, expuse

Proiecție film în aer liber despre tradițiile culturale ale minorităților

Echipamente proiecție (ecran, proiector, etc)

Scaune pentru 100 spectatori

În cazul în care filmul documentar ce se realizează în cadrul proiectului nu va fi disponibil, prestatorul va decide împreună cu Autoritatea Contractantă asupra filmului ce va fi proiectat, astfel încât acesta să se plieze pe specificul proiectului

ZIUA 3

Parada portului tradițional

Prestatorul va sigura prezența invitaților din Botoșani, Bistrița și Iași la parada portului tradițional și la flashmob

Parada va fi organizată pe un traseu ce va fi stabilit de către Prestator împreună cu Autoritatea Contractantă

Prestatorul va asigura avizele necesare pentru organizarea paradei

Sonorizare

Spectacol de dansuri și cântece tradiționale ale minorităților participante

Dacă vremea va permite, manifestarea se va desfășura în aer liber

Dacă vremea va fi nefavorabilă, evenimentul se va desfășura într-o sală special amenajată pentru astfel de evenimente

Scenă – va fi pusă la dispoziție de către Autoritatea Contractantă

Sonorizare și lumini – vor fi puse la dispoziție de Prestator

Prezentator – va fi pus la dispoziție de către Prestator

PENTRU TOATE CELE 3 ZILE DE FESTIVAL:

- Realizare 1 banner festival (6mx3m), cu respectarea regulilor de identitate vizuală impuse de Program – în acest sens, macheta bannerului va fi transmisă la Autoritatea Contractantă, care va obține



	<p>avizul de identitate vizuală de la UMP Ministerul Culturii și abia apoi bannerul va fi dat în lucru de către Prestator</p> <ul style="list-style-type: none">• Ecusoane participanți – 50 buc, cu respectarea regulilor de identitate vizuală impuse de Program – macheta ecusonului va fi transmisă de către Prestator Autorității Contractante; ecusoanele vor fi date în lucru numai după primirea avizului de identitate vizuală din partea UMP – Ministerul Culturii• Servicii foto-video• Obținerea avizelor necesare pentru desfășurarea festivalului• Diplome de participare nominale pentru cei 50 de participanți și pentru trupele cu care evoluează pe scena festivalului - cu respectarea regulilor de identitate vizuală impuse de Program – macheta diplomei va fi transmisă la Autoritatea Contractantă, care va obține avizul de identitate vizuală de la UMP Ministerul Culturii și abia apoi diplomele vor fi date în lucru de către Prestator• Servicii masă pentru voluntarii implicați în organizare: 2 mese/zi x 3 zile pentru 10 voluntari• Tricouri și ecusoane voluntari, cu respectarea regulilor de identitate vizuală - macheta tricoului va fi transmisă de către Prestator Autorității Contractante; tricourile vor fi date în lucru numai după primirea avizului de identitate vizuală din partea UMP – Ministerul Culturii impuse de Program. Vor fi realizate 10 seturi tricou+ecuson.
Transportul invitaților	Asigurarea transportului pentru deplasarea a 50 de artiști aparținând minorităților la Botoșani și retur
Cazarea invitaților	Asigurare cazare la Bistrița pentru cei 50 de artiști participanți (3 nopți pentru 50 persoane) - Structură de cazare din Bistrița – max. 3 stele
Masa invitaților	Asigurare mic dejun, prânz și cină pentru 50 artiști participanți timp de 3 zile
Onorarii artiști	Prestatorul va asigura, din bugetul alocat pentru organizarea festivalului și plata onorariilor solicitate de către artiștii participanți. Se sugerează alocarea unei sume totale de maximum 2500 de euro (echivalent în lei) pentru artiștii aparținând minorităților etnice, cu precizarea că pe scena festivalului va trebui să concerteze cel puțin 1 artist recunoscut la nivel național ca aparținând unei minorități etnice din România.
Indicatori	<ul style="list-style-type: none">• Număr artiști invitați/nr artiști participanți : 50• Chestionare de feedback : 50• Dosar presă festival : 1• Fotografii: 100• Fișiere video cu cele mai importante aspecte ale festivalului: 10• Materiale promoționale: 1 banner festival (6mx3m), 50 ecusoane participanți, 50 diplome de participare, 10 seturi tricou+ecuson pentru voluntari, asigurare servicii de transport, cazare și masă (mic dejun, prânz, cină) pentru 50 de artiști participanți,

Prestatorul va fi responsabil pe întreaga durată a fiecăruia dintre festivaluri de:

- a. Serviciile minime obligatorii aferente organizării evenimentelor, respectiv: asigurarea indicatorilor, conform cerințelor de mai sus, asigurarea condițiilor pentru repetiții ale artiștilor,



asigurarea amenajării locațiilor de desfășurare, a instalațiilor și materialelor specifice, conform cerințelor și specificațiilor prezentului caiet de sarcini.

- b. Prestatorul va desemna un coordonator de eveniment care va colabora în permanență cu reprezentanții desemnați de Autoritatea Contractantă și va pune la dispoziția contractului un număr suficient de persoane pentru derularea festivalurilor în cele mai bune condiții.

4. RECEPȚIA ȘI PLATA

Prestatorul va putea emite factură de două ori pe parcursul contractului, proporțional cu serviciile prestate astfel:

1. După organizarea Festivalului Multicultural de la Bistrița;
2. După organizarea Festivalului Multicultural de la Botoșani.

Factura va conține obligatoriu denumirea proiectului și numărul contractului de finanțare.

Pe parcursul derulării contractului de servicii, Prestatorul nu este îndreptățit să pretindă Autorității Contractante efectuarea altor plăți decât delor aferente serviciilor prestate în cadrul contractului. Plata se poate realiza numai în baza facturii acceptate de către Autoritatea Contractantă pentru serviciile prestate, însoțită de Procesul verbal de recepție calitativă și cantitativă semnat de ambele părți și numai pe baza tarifelor stabilite în contractul încheiat între părți.

Plata se va efectua în termenul stabilit în contract, după primirea ultimului document necesar efectuării plății.

5. CERINȚE CU PRIVIRE LA PREZENTAREA OFERTEI

Cuprinderea incompletă sau neincluderea tuturor specificațiilor tehnice ale caietului de sarcini în cadrul ofertelor tehnice prezentate de către ofertanți, astfel cum sunt solicitate de către Autoritatea Contractantă conduce la neconformitatea acestora potrivit dispozițiilor art. 36 alin (2) lit. a din HG 925/06 cu modificările și completările ulterioare.

5.1. Propunerea tehnică

Ofertantul va elabora propunerea tehnică în conformitate cu cerințele prevăzute în prezentul caiet de sarcini.

Prestatorul va prezenta, în propunerea tehnică, un **plan de organizare** privind prestarea serviciilor, ce va cuprinde:

- ✓ Descrierea detaliată a fiecărei zile de festival, pentru fiecare festival în parte, conform cerințelor din caietul de sarcini;
- ✓ Descrierea rezultatelor și documentelor ce trebuie prezentate pentru fiecare zi de festival organizată;



- ✓ Descrierea facilităților suport (resurse tehnice, logistice, umane, administrative etc.) pe care ofertantul le pune la dispoziție în scopul realizării activităților solicitate;
- ✓ Prezentarea strategiei de promovare, incluzând cel puțin următoarele materiale: banner, ecuson participanți, ecuson voluntari, tricou voluntari. NOTĂ – Autoritatea Contractantă va pune la dispoziția prestatorului afișe și fluturași pentru promovarea festivalurilor, realizate în cadrul unui contract complementar încheiat în cadrul aceluiași proiect; bannerul, ecusoanele pentru participanți, tricourile și ecusoanele pentru voluntari vor respecta toate regulile de identitate vizuală pentru Mecanismul Financiar SEE 2009-2014, respectiv: Communication and Design Manual – EEA Grants/Norway Grants; Manualul de identitate vizuală al Programului PA17/RO13, „Promovarea diversității în cultură și artă în cadrul patrimoniului cultural european”.
- ✓ Prezentarea unui grafic pentru realizarea evenimentelor, pe categorii de activități și pe zile din care să reiasă în mod clar activitățile realizate (ante-eveniment, în timpul evenimentului și post-eveniment);

5.2. Propunerea financiară

Oferta financiară va cuprinde valoarea aferentă serviciilor de organizare festivaluri în cadrul proiectului „Diversitatea multiculturală – pilon de dezvoltare comunitară în județele Botoșani, Bistrița-Năsăud și Iași”, defalcate pentru fiecare festival în parte.

Prenume / NUME	Funcție	Direcție / Serviciu / Birou / Compartiment	Data	Semnătură
Raluca BĂLĂȘCĂU	Consilier; Manager proiect	Serviciul Management Proiecte	__04.2015	
Mihaela ROMAN	Consilier; Asistent manager proiect	Serviciul Management Proiecte	__04.2015	
Mirela GHEORGHITĂ	Șef Serviciu; Expert financiar contabil	Serviciul Contabilitate	__04.2015	
Geanina BULMAGĂ	Șef Serviciu; Expert monitorizare	Serviciul Buget-Finanțe	__04.2015	
Anca DUMITRESCU	Șef serviciu; Expert comunicare și organizare evenimente	Serviciul Resurse Umane	__04.2015	